

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

č. Z-958/UDD/2022

*uzatvorená v zmysle ustanovení § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a príslušnými ustanoveniami (najmä § 13 ods. 7 až 10) zákona č.278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“)
(ďalej len „Zmluva“)*

- 1. Požičiavateľ:** **Slovenské národné divadlo**
Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND
Kontakt: patricia.masarykova@snd.sk
Sídlo: Pribinova 17, 819 09 Bratislava
IČO: 00164763
DIČ/IČ DPH: 2020829954/SK2020829954
(ďalej len „Požičiavateľ“)

- 2. Vypožičiavateľ:** **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Zastupiteľský úrad Slovenskej republiky v Ankare
V zastúpení: Ján Pšenica, veľvyslanec
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
Kontakt: emb.ankara@mzv.sk
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných: Ján Pšenica, veľvyslanec
IČO : 00699021

(ďalej len „Vypožičiavateľ“)

- 3. Inštitúcia zastupujúca Vypožičiavateľa vo veciach prevzatia/odovzdania Predmetu výpožičky:** **Divadelný ústav, IČO: 16 46 91, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava**

(ďalej len „zastupujúca Inštitúcia“)
(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ a zastupujúca Inštitúcia ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri výpožičke hnuťelného majetku štátu definovaného v Článku II. tejto Zmluvy.

Článok II.

Účel výpožičky

1. Požičiavateľ na základe tejto Zmluvy prenecháva Vypožičiavateľovi bezodplatne na užívanie predmety uvedené a presne určené v Zozname zapožičaných predmetov,

- ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „Predmet výpožičky“). Hodnota Predmetu výpožičky je Požičiavateľom určená na **560,-€**.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet výpožičky bude prevzatý a odovzdaný sprostredkované cez zastupujúcu Inštitúciu.
 3. Predmet výpožičky poskytuje Požičiavateľ Vypožičiavateľovi, počas obdobia **od 11.11.2022 – 27.04.2023**, na účel pripravovanej a následne realizovanej výstavy Divadelného ústavu „*theatre.sk*“ organizovanej Vypožičiavateľom (ďalej len „výstava“).
 4. Zmena účelu výpožičky je neprípustná.

Článok III.

Doba výpožičky a miesto prevzatia a odovzdania Predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa dohodli na dobe výpožičky v čase od **11.11.2022 do 27.04.2023**.
2. Výstava sa bude konať v priestoroch **Maliarskeho a Sochárskeho Múzea (Resim ve Heykel Müzesi) v Ankare v Turecku**, čo je územie mimo Európskej únie, a preto Vypožičiavateľ musí prihladať na zákonitosti danej krajiny pri vystavovaní Predmetu výpožičky.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet výpožičky bude zo strany Vypožičiavateľa prevzatý prostredníctvom zastupujúcej Inštitúcie, ktorá Vypožičiavateľa zastupuje vo veciach prevzatia a odovzdania Predmetu výpožičky.
4. Zastupujúca Inštitúcia prevezme od Požičiavateľa Predmet výpožičky dňa 11.11.2022 na dohodnutom mieste – dispozičný sklad Umelecko-dekoračných dielní SND, Mliekárenská 6, 821 09 Bratislava, a uskladní ho u seba do doby prevozu na miesto inštalácie, to je do 25. 11. 2022. O prevzatí Predmetu výpožičky bude vyhotovený písomný protokol podpísaný Požičiavateľom a zastupujúcou Inštitúciou, ktorý je súčasťou Zmluvy ako Príloha č.2. Náklady na prepravu Predmetu výpožičky zo Slovenska do Turecka hradí v plnej miere Vypožičiavateľ.
5. Zastupujúca Inštitúcia vráti od Vypožičiavateľa prevzatý Predmet výpožičky 27.04.2023 a Požičiavateľ ho prevezme dňa 27.04.2023 na dohodnutom mieste – dispozičný sklad Umelecko-dekoračných dielní SND, Mliekárenská 6, 821 09 Bratislava. O vrátení predmetu výpožičky bude vyhotovený písomný protokol podpísaný Požičiavateľom a zastupujúcou Inštitúciou, ktorý je súčasťou Zmluvy ako Príloha č.3. Náklady na prepravu Predmetu výpožičky z Turecka na Slovensko hradí v plnej miere Vypožičiavateľ.
6. Zastupujúca Inštitúcia zodpovedá Vypožičiavateľovi za škodu vzniknutú na Predmete výpožičky alebo s ňou súvisiacu od momentu prevzatia Predmetu výpožičky do momentu jeho odovzdania Vypožičiavateľovi alebo vrátenia Požičiavateľovi a za povinnosť prevziať/odovzdať Predmet výpožičky v lehotách stanovených v tejto Zmluve.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje poskytnúť bezodplatne Vypožičiavateľovi Predmet výpožičky definovaný v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje Predmet výpožičky užívať riadne a v súlade s účelom, ku ktorému slúži.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zabezpečiť Predmet výpožičky tak, aby počas prevozu nedošlo k poškodeniu, alebo zničeniu, pričom sa zaväzuje Predmet výpožičky na tento účel poistiť, pričom celková poistná suma Predmetu výpožičky určená Požičiavateľom je v hodnote 560 EUR a poistná suma každého predmetu tvoriaceho Predmet výpožičky je osobitne uvedená v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Za určenie výšky poistných súm podľa predchádzajúcej vety zodpovedá výlučne Požičiavateľ.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonať také opatrenia, aby nedošlo k strate, odcudzeniu, poškodeniu, zničeniu alebo zámene poskytnutého Predmetu výpožičky počas trvania výstavy, pričom sa zaväzuje Predmet výpožičky na tento účel poistiť, pričom celková poistná suma Predmetu výpožičky určená Požičiavateľom je v hodnote 560 EUR a poistná suma každého predmetu tvoriaceho Predmet výpožičky je osobitne uvedená v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Za určenie výšky poistných súm podľa predchádzajúcej vety zodpovedá výlučne Požičiavateľ.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za Predmet výpožičky, od momentu jeho prevzatia v plnej miere, až do momentu jeho vrátenia. Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa dohodli, že v prípade vzniku škody na Predmete výpožičky počas doby používania Predmetu výpožičky budú vychádzať z poistnej sumy predmetu uvedenej v prílohe č. 1, vo vzťahu ku ktorému sa uplatňuje zodpovednosť za škodu.
6. Závazky a povinnosti Vypožičiavateľa plynú prevzatím Predmetu výpožičky na základe podpísaného Protokolu o prevzatí Predmetu výpožičky na dočasné užívanie a končia vrátením na základe podpísaného Protokolu o vrátení Predmetu výpožičky dočasne užívaných v Prílohe č. 2 a Prílohe č. 3, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

Článok V

Osobitné dojednania

1. Požičiavateľ poskytuje kontakt na osobu zodpovednú za odovzdanie a prevzatia Predmetu výpožičky: p. Zuzana Šrubařová, mail: zuzana.srubarova@snd.sk, tel.: .
2. Vypožičiavateľ poskytuje kontakt na zastupujúcu Inštitúciu, ktorá koná vo veciach prevzatia/odovzdania Predmetu výpožičky: kontaktná osoba zastupujúcej Inštitúcie – p. Zuzana Poliščák Šnircová, mail: zuzana.snircova@theatre.sk, tel.: .

Článok VI.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona o správe majetku štátu a ďalšími ustanoveniami príslušných platných a účinných právnych predpisov.
2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami.
3. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie Predmetu výpožičky aj pred skončením určenej doby zapožičania, ak Vypožičiavateľ preukázateľne neužíva Predmet výpožičky riadne alebo ak ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory alebo nároky, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy sa budú riešiť vzájomnou dohodou. Ak nedôjde o vzniknutom spore k dohode zmluvných strán, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená obrátiť sa s návrhom na príslušný súd. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi nimi na základe tejto Zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa môže meniť a dopĺňať na základe dohody všetkých zmluvných strán iba formou písomných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, bola uzavretá na základe ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojím podpisom na Zmluve.

V Bratislave, dňa:

.....
za Požičiatel'a

.....
za Vypožičiatel'a

.....
za zastupujúcu Inštitúciu

Príloha č. 1

Zoznam zapožičaných predmetov

1. kostým Jánošíka z inscenácie Jánošík (nohavice, košeľa, klobúk, opasok) – 4ks
2. kostým Svätopluka z opery Svätopluk (halena, plášť, ozdoba) – 3 ks

Protokol

o prevzatí Predmetu výpožičky na dočasné užívanie podľa Zmluvy o výpožičke č.X zo dňa ...
(ďalej len „zmluva“)

I.

1. Požičiavateľ: **Slovenské národné divadlo**
Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND
Kontakt: patricia.masarykova@snd.sk
Sídlo: Pribinova 17, 819 09 Bratislava
IČO: 00164763
DIČ/IČ DPH: 2020829954/SK2020829954

(ďalej len „Požičiavateľ“)

2. Vypožičiavateľ: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**
Zastupiteľský úrad Slovenskej republiky v Ankare
V zastúpení: Ján Pšenica, veľvyslanec
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
Kontakt: emb.ankara@mzv.sk
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných: Ján Pšenica, veľvyslanec
IČO : 00699021

(ďalej len „Vypožičiavateľ“)

3. Inštitúcia zastupujúca Vypožičiavateľa vo veciach prevzatia/odovzdania Predmetu výpožičky: **Divadelný ústav, IČO: 16 46 91, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava**

(ďalej len „zastupujúca Inštitúcia“)

II.

Požičiavateľ Predmet výpožičky odovzdáva a Vypožičiavateľ Predmet výpožičky preberá do dočasného užívania podľa článku II. bod 1 zmluvy.

V Bratislave, dňa:

.....
za Požičiavateľa

.....
zastupujúca Inštitúcia

Protokol

o vrátení Predmetu Výpožičky dočasne užívaných podľa Zmluvy o výpožičke č. X
zo dňa(ďalej len „zmluva“)

I.

1. Požičiavateľ: **Slovenské národné divadlo**
Štatutárny orgán: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ SND
Kontakt: patricia.masarykova@snd.sk
Sídlo: Pribinova 17, 819 09 Bratislava
IČO: 00164763
DIČ/IČ DPH: 2020829954/SK2020829954

(ďalej len „Požičiavateľ“)

2. Vypožičiavateľ: **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí
Slovenskej republiky
Zastupiteľský úrad Slovenskej republiky v Ankare**
V zastúpení: Ján Pšenica, veľvyslanec
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
Kontakt: emb.ankara@mzv.sk
Zástupca oprávnený
konať
vo veciach
zmluvných: Ján Pšenica, veľvyslanec
IČO : 00699021

(ďalej len „Vypožičiavateľ“)

3. Inštitúcia zastupujúca Vypožičiavateľa vo veciach prevzatia/odovzdania Predmetu výpožičky: **Divadelný ústav, IČO: 16 46 91, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava**

(ďalej len „zastupujúca Inštitúcia“)

II.

Vypožičiavateľ Predmet výpožičky odovzdáva a Požičiavateľ Predmet výpožičky preberá podľa článku II. bod 1 zmluvy v pôvodnom stave.

V Bratislave, dňa

.....
zastupujúca Inštitúcia

.....
za Požičiavateľa